

**Zeitschrift:** Revue syndicale suisse : organe de l'Union syndicale suisse  
**Herausgeber:** Union syndicale suisse  
**Band:** 20 (1928)  
**Heft:** 8

**Artikel:** La première exposition nationale suisse du travail féminin à Berne  
**Autor:** Schlumpf, Marta  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-383701>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# La première exposition nationale suisse du travail féminin à Berne.

Par *Marta Schlumpf*, Berne.

La première exposition nationale du travail féminin est sans doute pour le mouvement des femmes suisses un événement d'importance durable, car c'est bien la première fois qu'il est tenté d'exposer systématiquement tout le domaine du travail féminin et d'en montrer la portée dans l'économie publique. Le fait que ce sont les organisations de femmes mêmes qui se sont chargées de cette grande œuvre, vaut le meilleur témoignage à leur activité et à leur volonté.

Le *but* de la « Saffa » (abréviation allemande du nom de l'exposition) est stipulé comme suit dans le programme général de l'exposition:

L'exposition doit mettre en évidence l'activité de la femme dans la famille, la profession, la science et les beaux-arts et son importance pour l'ensemble de notre économie nationale. Elle doit montrer les efforts des femmes suisses pour notre éducation populaire et prospérité nationale et stimuler l'instruction et la poursuite de l'œuvre commencée. Elle doit mettre sous les yeux du public les moyens qui sont actuellement à la disposition de la femme dans la vie professionnelle, l'économie domestique et l'agriculture.

Atteindre un but si étendu exige un travail inouï et de grands moyens. Néanmoins l'Alliance suisse des sociétés féminines, la Fédération des femmes des arts et métiers et 31 autres associations suisses de femmes ont osé affronter l'organisation de cette exposition. Depuis des années l'on travaille silencieusement dans toutes les régions du pays, et dans quelques semaines ce travail sera terminé.

Une des tâches difficiles consistait à trouver les fonds nécessaires. Les associations féminines ne sont pas des puissantes organisations qui disposent de moyens financiers considérables. L'on en était plutôt réduit à la compréhension du public, aux recettes de l'exposition même et à l'esprit de sacrifice des femmes. Cependant, les espérances n'ont pas été déçues. Aussi bien les autorités que les particuliers ont contribué dans une large mesure à la réussite de l'exposition. Le capital de garantie fut presque complètement couvert par les parts émises; celles-ci doivent être remboursées intégralement ou partiellement selon le résultat de l'exposition. Les autres capitaux nécessaires seront réunis au moyen des finances des exposants, des finances d'entrée et du produit d'une loterie.

L'ouverture de l'exposition aura lieu le 26 août 1928 et la clôture le 30 septembre 1928. Pendant cinq semaines, le peuple suisse aura l'occasion de voir et d'apprécier l'œuvre des femmes.

Le travail féminin s'étend tellement aujourd'hui à toutes les branches de l'économie publique qu'il est devenu un facteur important de cette dernière. Toutefois il n'y a pas seulement le travail des femmes salariées qui doit être estimé, mais aussi le travail des ménagères sur l'importance duquel l'on ne se fait généralement aucune idée. Si l'on pense précisément qu'un grand nombre de femmes doivent encore s'en aller gagner leur pain à côté des travaux du ménage, on sera heureux de constater que l'exposition a aussi réservé une part à l'activité domestique. Nous espérons dès lors que nos femmes d'ouvriers ne manqueront pas l'occasion d'aller visiter la Saffa qui leur offrira mainte suggestion pratique pour la vie de tous les jours.

Sur le gazon du « Viererfeld » à Berne, juste à la lisière de la belle forêt de Bremgarten, la cité de l'exposition est bientôt achevée. Plus de 30 halles abritent des groupes répartis systématiquement. Plus de 4000 exposantes participent à la Saffa. D'après ces chiffres, le lecteur peut s'imaginer avec quel intérêt les femmes de toutes les régions du pays attendent l'ouverture de l'exposition.

La Saffa se compose des 14 groupes suivants:

*Groupe I: Economie domestique.* L'alimentation rationnelle; les cuisines modèles; expositions temporaires. Le logement; l'éducation familiale; comment la ménagère tire parti de tout; l'enseignement ménager; les accidents du travail domestique, etc.

*Groupe II: Agriculture et jardinage.* L'enseignement aux écoles ménagères rurales; comment la paysanne se suffit à elle-même; l'utilisation du lait dans le ménage. Apiculture et élevage du petit bétail, étables modèles; expositions de produits et fruits. Ecoles d'horticulture. Types de jardins; jardins potagers et jardins à fleurs; l'art de la fleuriste; outils, ingrédients. Le royaume de la paysanne: ferme avec maison d'habitation.

*Groupe III: Métiers.* 35 métiers de femmes; ateliers en fonction; valeur et signification de l'organisation professionnelle; programmes d'études, examens de maîtrise, etc.

*Groupe IV: Beaux-arts et arts appliqués.* Tableaux à l'huile et à la détrempe; aquarelles, dessins, sculptures, peinture sur verre et sur porcelaine; décors; ameublements; reliure; bois sculpté; étoffes peintes; art graphique.

*Groupe V: Industrie et travail à domicile.* Le travail de la femme dans les différentes industries suisses; la femme chef d'entreprise; l'ouvrière. I<sup>re</sup> exposition suisse de rationalisation. Va: Le travail à domicile: la question sociale et le travail à domicile; le travail à domicile dans les régions alpestres; comment procurer du travail à domicile.



*Groupe VI: Machines et produits facilitant le travail professionnel et ménager de la femme.* L'électricité et le gaz au ménage; outillage de cuisine, de chambre de bain, de buanderie, de nettoyage; outillage professionnel.

*Groupe VII: Commerce, hôtellerie, administration.* Le travail de l'employée, de la femme fonctionnaire, de la vendeuse, de la commerçante; la femme dans l'hôtellerie et au service des postes, télégraphes et téléphones, etc.

*Groupe VIII: Sciences, littérature et musique.* Bibliothèque et salle de lecture; collection de toutes les œuvres imprimées d'auteurs féminins suisses; portraits; manuscrits; salle de musique. Salle de démonstration. Collections, préparations anatomiques. Salle de lecture pour la jeunesse; statistiques scientifiques.

*Groupe IX: Education.* L'activité de la frœbélienne, de la maîtresse d'école des degrés inférieurs, moyens et supérieurs; couvents et pensionnats; l'enseignement dans les classes d'ouvrages, dans les écoles ménagères et de jardinage; la formation professionnelle.

*Groupe X: Travail social.* Ecoles sociales pour femmes. Activité de la femme et des organisations féminines dans l'assistance publique et dans la philanthropie; lutte antialcoolique, orientation professionnelle et placement; assurances, coopératives. La femme et la vie publique; l'activité de la femme dans l'église; les organisations de la jeunesse féminine.

*Groupe XI: Hygiène et soins aux malades, sport, gymnastique.*  
a) Le travail de la femme médecin, de la dentiste, de la pharmacienne, de la garde-malade, de la sage-femme, de l'assistante du médecin. Assistance sanitaire; samaritains. — Pouponnière.  
b) Gymnastique pour femmes et jeunes filles, gymnastique orthopédique, rythmique, danse; alpinisme, sport.

*Groupe XII: Vie et travail de la femme suisse d'autrefois.* Tableaux, biographies, manuscrits, travaux manuels, dentelles, bijoux. — Le royaume de la femme d'autrefois (ameublements).

*Groupe XIII: Travaux d'amateurs; parements.* Tous les ouvrages à la main que les femmes confectionnent dans leurs loisirs, pour leur plaisir et non dans un but lucratif. — Parements d'église.

*Groupe XIV: Vie et travail de la femme suisse à l'étranger.* Ouvrages des femmes suisses dans 9 pays différents.

Cette rapide énumération montre combien la Saffa promet d'être intéressante, riche et variée et le travail énorme qu'il a fallu pour obtenir une représentation de l'ensemble du travail de la femme. Il ne sera sans doute jamais possible de tenir compte de tous les désirs et de contenter tous les cercles de la population. Du point de vue de la classe ouvrière, une prononciation plus

forte du caractère économique du travail féminin aurait certainement paru ici ou là désirable. Mais nous voulons nous garder d'émettre des critiques dès l'ouverture de cette exposition, pour la réussite de laquelle des milliers de femmes ont collaboré inlassablement. Dans quelques semaines, les portes de l'exposition s'ouvriront, et nous pourrons juger nous-mêmes. Peut-être aurons-nous plus tard l'occasion de commenter le résultat de l'exposition. C'est la première fois que les femmes tentent de réaliser une pareille œuvre par leur propre force; elles en tireront une leçon et l'expérience leur donnera le courage d'accomplir de nouvelles tâches.

## Economie politique.

### La conjoncture pendant le deuxième trimestre 1928.

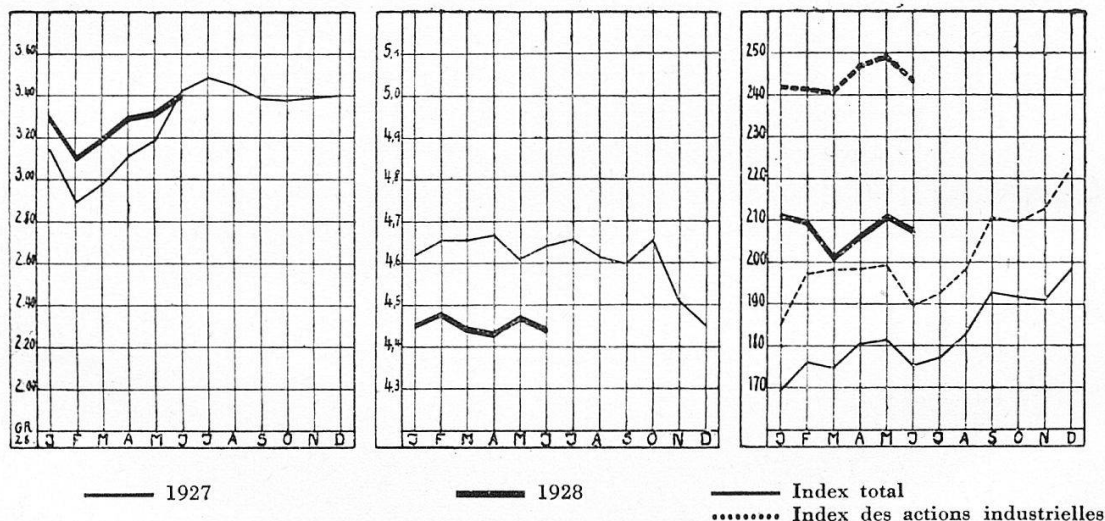
La situation économique favorable se maintient; cependant l'essor du premier trimestre 1928 ne s'est pas poursuivi à la même allure, mais a subi un léger ralentissement, provenant de la diminution des exportations en juin. La spéculation à la Bourse s'est aussi quelque peu calmée et elle observe la plus grande prudence dans son jugement de l'avenir.

Le *marché de l'argent* s'est faiblement relâché sous l'influence de l'augmentation du taux de l'escompte en Amérique. Mais les capitaux à court et à long terme peuvent encore être obtenus à des conditions tellement favorables qu'il ne faut pas s'attendre à une aggravation de la conjoncture de la part de nos financiers.

Taux de l'escompte privé

Taux des obligations  
(rendement des oblig. C.F.F. 3 1/2 %, A—K)

Index des actions



Les *cours des actions* ont été fortement influencés pendant les dernières semaines par les chocs des bourses étrangères, notamment New-York où l'on s'attaquait à la spéculation vraiment fantastique par le renchérissement de crédit. Les cours des actions suisses ont néanmoins pu se maintenir au niveau extraordinaire qu'ils avaient atteint au commencement de l'année. L'index de la Bourse s'élevait en pour-cent de la valeur nominale des actions: